

韩国语能力考试

系列辅导教程 语法 初级/中级

한국어능력시험

문법 (초급/중급)

主编 金忠实 宋享根(韩)

编者 李吉莲(韩) 王妍(韩)

审订 金基石

人民教育出版社



韩国语能力考试

系列辅导教程

语法 初级/中级

한글·한자·회화 문법 (초·중·고급)

主编 金忠实 宋享根(韩)

编者 李吉莲(韩) 王妍(韩)

审订 金基石

人民教育出版社

한국어능력시험 문법 (초급 & 중급) © 2007 by LI JI LIAN &

WANG YAN

All rights reserved

Translation rights arranged by Pagijong Press

through Shinwon Agency Co., Korea

Simplified Chinese Translation Copyright © 2008 by

People's Education Press & Shanghai Haiwen Audio-Visual
Publishing

著作权合同登记图字 01-2008-3447 号

图书在版编目(CIP)数据

韩国语能力考试系列辅导教程. 初级/中级. 语法/
(韩)李吉莲, (韩)王妍编. —北京: 人民教育出版社, 2008

ISBN 978-7-107-20971-0

I. 韩…

II. ①李…②王…

III. 朝鲜语—语法—水平考试—自学参考资料

IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第056096号

人民教育出版社出版发行

(北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编: 100081)

网址: <http://www.pep.com.cn>

上海华文印刷厂印装 上海人教海文图书音像有限公司经销

2008年4月第1版 2008年7月第1次印刷

开本: 787毫米×1092毫米 1/16 印张: 16

字数: 290千字 印数: 0 001~5 000 册

ISBN 978-7-107-20971-0

G·14081

定价: 25.80 元

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

(联系地址: 上海市江杨南路702号 邮编: 200439)

序 言

韩国语能力考试,作为一项韩国国家级标准化语言考试,不仅在正规的韩国语教学中产生了积极而广泛的影响,而且也是广大韩国语学习者学习韩国语的有效检测手段。随着国内“韩国语热”不断升温,每年参加韩国语能力考试的人数也与日俱增。人民教育出版社审时度势,及时引进这套“韩国语能力考试系列辅导教程”,无疑是一件值得高兴的事情。

本教程的特色和优点主要表现在以下几个方面:

首先,教程的编者中,既有韩国的对外韩国语专业的教师,又有中国高校韩国语专业的教师,他们都具有丰富的韩国语教学与考试辅导经验。宋亨根教授现任韩国双语学会会长,是对外韩国语教育界的资深教授和学科带头人,在学界享有很高声誉。负责教程总体规划的金忠实副教授,在韩国语专业执教多年,对中国学生的学习难点和重点有着较为全面的了解和把握。可以说,这套系列教程是中韩学者取长补短、精心合作的成果。

其次,内容新颖、全面。首先教程以新的韩国语能力考试模式为标准,由浅入深,由易到难,从初级到中级,循序渐进,把听力、阅读、写作、词汇、语法等韩国语能力考试的各个领域几乎囊括无遗。其次,以崭新的思路设计结构,编排内容,与韩国语能力考试与训练有关的各类项目一应俱全,井然有序。

第三,针对性强。教程以中国学生为对象,从中韩语言对比的视角,在深入剖析历届韩国语能力考试的出题原则和测试重点的基础上,给出各类例题、解析和自学练习题等,并附中文译文和相关词语汇总。这种编写方式不同于以往的泛用教材,具有很强的针对性,不仅有助于辅导教师加深对韩国语能力考试的理性认识,也有利于培养学习者举一反三的自学能力。

我相信这套“韩国语能力考试系列辅导教程”的出版,必将受到国内韩国语教师和学习者的广泛欢迎,为进一步推动国内的韩国语教学和学习发挥积极作用。

金基石

2008年3月16日

머리말 (前言)

한국어 교육이 시작된 이래 교육 현장에서는 문법교육이 중요하게 다루어지고 있으며, 한국어능력시험에서도 평가의 한 영역으로 출제되고 있다. 또한 한국어 교육 현장에서는 학습자들이 한국어의 특징을 빨리 이해하고 활용 능력을 길러 주기 위한 것, 오류를 자중범하거나 의문의 핵심이 되는 것 등을 주로 다루고 있다. 이러한 목적에 맞는, 학습자들이 쉽게 이해하고 실제상황에서 과제를 효율적으로 완성할 수 있는 교재나 자습서가 필요하다.

저자는 한국어 학습자들이 한국어능력시험에 대한 부담감을 덜어주고 보다 효율적이고 효과적으로 시험에 대처할 수 있도록 문법교재를 출간하게 되었다. 책의 구성을 보면 우선 초급과 중급으로 나뉘고, 문법범주를 등급별로 분류를 하고, 한국어능력시험에 출제빈도수가 높은 문법항목에 대한 설명과 예시를 보여준다. 기존 출제유형과 비슷한 문제를 제시하고 해당 문제에 대한 문제풀이의 기교와 설명을 첨부하였다. 학습자가 실력다지기 문제를 통하여 스스로 정답을 찾을 수 있도록 활용편도 추가하였다.

본 한국어능력시험 문법교재는 중국어 역문을 실어 학습자의 이해를 돕고 있다. 또한 교사가 수업에 활용할 시에는 급당 20시간씩 배정하여 총 40시간에 모두 배울 수 있을 것이다.

마지막으로 한국어능력시험 교재를 만들고자 제안해 틀을 잡도록 도와주신 김충실 교수님, 물심양면으로 많은 도움을 주신 창신대학 강병도 학장님, 이 책이 나오기까지 한국어 교육에 애정을 갖고 출판을 도와주신 박이정 출판사 박찬익 사장님과 관계자분들께 감사의 말씀 전한다. 끝으로 매사에 자신감을 갖게 해주고 이해해 주는 가족에게 진심으로 감사의 마음 표한다.

译文

自对外韩国语教学开展以来,在教学第一线,语法教学一直被视为重要部分进行分析和探讨,而且作为考核学习技能的一个领域出现在韩国语能力考试中。对外韩国语教学的重点任务在于如何使学习者能够迅速理解并正确运用语法项目;找出学习者在学习过程中的常见错误及错误的核心所在。因此我们需要与此相关的且便于学习者理解的教材或参考书。

为减轻韩国语能力考试的负担,使学习者更为有效地应对考试,笔者特编写了此语法教材。此书分为初级和中级两个部分,首先按级别进行语法范畴分类,其次列举了韩国语能力考试中出现频率较高的类似题型,并对此加以分析和说明,最后给出了练习题,使学习者可以通过练习加深对相应语法项目的理解。

为便于广大中国学生理解,此教材添加了中文说明。教材中分初级和中级两个部分,建议使用本教材时共安排40学时,每个级别安排20课时来完成此教材的教学任务。

最后,衷心感谢为韩国语能力考试系列教材提供了整体设计方案的金忠实教授,感谢一如既往地给予笔者巨大帮助的昌信大学姜秉道校长、博而精出版社的朴赞益社长以及各界有关人士。另外,还要特别感谢在本书编写过程中一直给予笔者支持和理解的各位家庭成员。

차례(目录)

[初级] • 11

1. 조사의 사용 (助词的使用) • 15

1.1 격조사 (格助词) _ 16

1.2 보조사 (补助词) _ 31

1.3 접속조사 (接续助词) _ 39

실력다지기 (综合练习) _ 41

2. 문장의 종결형과 높임법 (句子终结形与阶称) • 43

2.1 문장종결형식 (句子终结形) _ 43

2.2 높임법 (阶称) _ 47

실력다지기 (综合练习) _ 48

3. 시제 (时制) • 50

3.1 과거형 (过去时) _ 50

3.2 현재형 (现在时) _ 51

3.3 미래형 (将来时) _ 51

실력다지기 (综合练习) _ 53

4. 부정형 (否定形式) • 54

4.1 서술문과 의문문의 부정 (陈述句与疑问句的否定形式) _ 54

4.2 명령문과 청유문의 부정 (命令句与共动句的否定形式) _ 55

실력다지기 (综合练习) _ 57

5. 용언의 불규칙활용 (用言的不規則活用) • 58

- 5.1 ‘入’ 불규칙 (“入”不規則) _ 58
- 5.2 ‘ㄷ’ 불규칙 (“ㄷ”不規則) _ 59
- 5.3 ‘ㅂ’ 불규칙 (“ㅂ”不規則) _ 59
- 5.4 ‘ㄷ’ 불규칙 (“ㄷ”不規則) _ 60
- 5.5 ‘르’ 불규칙 (“르”不規則) _ 60
- 5.6 ‘ㅎ’ 불규칙 (“ㅎ”不規則) _ 61
- 실력다지기 (綜合練習) _ 64

6. 어미의 활용 (詞尾的活用) • 66

- 6.1 연결어미 (連接詞尾) _ 66
- 6.2 부사형어미 (副詞形詞尾) _ 83
- 6.3 관형형어미 (冠形形詞尾) _ 85
- 실력다지기 (綜合練習) _ 88

7. 관용문형 (慣用句型) • 91

- 문형설명 (句型說明) _ 91
- 실력다지기 (綜合練習) _ 104

8. 화법 (引語) • 106

- 8.1 직접화법 (直接引語) _ 106
- 8.2 간접화법 (間接引語) _ 106
- 실력다지기 (綜合練習) _ 109

[中级] • 111

1. 피동형과 사동형 (被动语态与使动语态) • 115

- 1.1 피동형 (被动语态) _ 116
- 1.2 사동형 (使动语态) _ 119
- 실력다지기 (综合练习) _ 123

2. 연결어미 (连接词尾) • 124

- 2.1 병렬관계의 어미 (表示并列关系的词尾) _ 124
- 2.2 선택관계의 어미 (表示选择关系的词尾) _ 129
- 2.3 대립관계의 어미 (表示转折关系的词尾) _ 132
- 2.4 인과관계의 어미 (表示因果关系的词尾) _ 135
- 2.5 조건·가정관계의 어미 (表示条件·假设的词尾) _ 138
- 2.6 양보관계의 어미 (表示让步关系的词尾) _ 143
- 2.7 의도·목적관계의 어미 (表示意图·目的的词尾) _ 146
- 2.8 결과관계의 어미 (表示结果的词尾) _ 148
- 2.9 시간관계의 어미 (表示时间关系的词尾) _ 151
- 2.10 상황관계의 어미 (表示提示·说明的词尾) _ 153
- 2.11 전환관계의 어미 (表示动作转换的词尾) _ 156
- 2.12 정도가 더 해감을 나타내는 어미 (表示程度随着时间发展的词尾) _ 159
- 실력다지기 (综合练习) _ 161

3. 관형형어미 (冠型形词尾) • 163

문법설명 (语法说明) _ 163

실력다지기 (综合练习) _ 166

4. 관용문형 (惯用句型) • 167

4.1 명사형 관용문형 (名词类惯用句型) _ 168

4.2 진행을 나타내는 관용문형 (表示进行的惯用句型) _ 199

4.3 결과를 나타내는 관용문형 (表示结果的惯用句型) _ 199

4.4 반복을 나타내는 관용문형 (表示反复的惯用句型) _ 202

4.5 유지를 나타내는 관용문형 (表示动作持续的惯用句型) _ 202

4.6 희망과 생각을 나타내는 관용문형 (表示愿望及想法的惯用句型) _ 203

4.7 상태를 나타내는 관용문형 (表示状态的惯用句型) _ 206

4.8 원인을 나타내는 관용문형 (表示原因的惯用句型) _ 206

4.9 대립관계를 나타내는 관용문형 (表示转折的惯用句型) _ 208

4.10 비교관계를 나타내는 관용문형 (表示比较的惯用句型) _ 209

실력다지기 (综合练习) _ 211

한국어능력시험 문법항목에 나타난 조사, 어미와 문형 _ 213

(韩国语能力考试中级语法中出现的助词、词尾和句型)

[부록] • 217

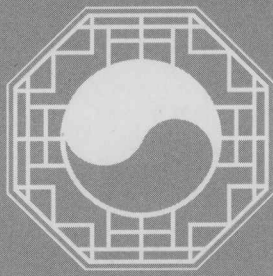
*부록: 문법 모의고사 (语法模拟测试) _ 219

초급 모의고사 (1~5) (初级模拟测试 (1~5)) _ 219

중급 모의고사 (1~5) (中级模拟测试 (1~5)) _ 239

*실력다지기 정답 (练习题答案) _ 254

*문법 모의고사 정답표 (语法模拟测试题答案表) _ 255



[初级]

초급문법

1. 조사의 사용 (助词的使用)
2. 문장의 종결형과 높임법 (句子终结形与阶称)
3. 시제 (时制)
4. 부정형 (否定形式)
5. 용언의 불규칙활용 (用言的不规则活用)
6. 어미의 활용 (词尾的活用)
7. 관용문형 (惯用句型)
8. 화법 (引语)

§ 한국어능력시험 초급문법 §

(韩国语能力考试 初级语法)

문법 분야

현재까지의 한국어능력시험 구성을 보면 어휘와 문법을 한 영역으로 출제하여 진행해 왔다. 필자는 제1회부터 제10회까지의 초급(1급, 2급)어휘문법영역을 어휘와 문법항목으로 재분류하여 통계해 본 결과 어휘와 문법이 차지하는 비율이 대체적으로 평균화되어가는 추세였다. 이는 최근 언어교수법의 경향이 의사소통 교수법 중심으로 이어지면서 평가에서도 의사소통 기술을 측정하여야 한다는 점을 지각하게 된 결과라고 볼 수 있다. 따라서 본 한국어능력시험 시리즈 교재에서는 어휘와 문법영역을 각각 분류하여 편찬하게 되었다. 본 교재에서는 현재까지 진행해 온 13회한국어능력시험 유사출제유형을 분석하고 이에 해당하는 연습문제를 첨부하여 아래와 같이 분류하여 편집된다.

조사의 사용에 관련된 문제이다. 10회에 걸친 기출문제를 보면 나타난 조사의 빈도수가 격조사, 보조사, 접속조사 등의 순서로 낮아지는데 이러한 조사들의 용법과 문제풀이에서의 방법을 제시한다. 두 번째는 문장종결형과 높임법인데 격식체와 비격식체, 서술형, 의문형, 명령형, 청유형, 감탄형, 존대말과 반말을 설명하고, 이 외에 한국어능력시험에 자주 나타나는 기타 종결어미를 분석하고, 마지막으로 주체높임법의 선어말어미‘-(으)시’의 용법을 설명한다. 세 번째는 시제로서 과거형, 현재형, 미래형 세 가지로 분류하였다. 네 번째는 부정형인데 서술문과 의문문의 부정형, 명령문과 청유문의 부정형으로 나누었다. 다섯 번째는 용언의 불규칙활용으로 총 6가지로 분류하여 설명하였고, 여섯 번째는 어미의 활용인데 한국어능력시험에 자주 나타나는 순서로 연결어미, 부사형어미, 관형형어미로 분류하였고, 일곱 번째는 관용문형인데 여기에는 의존명사와 보조용언 등이 포함된다. 마지막으로 화법에 관련된 문항은 한국어능력시험 초급단계에서 많이 나타나지 않는 점을 감안하여 본 교재의 마지막 내용으로 순서를 정했다. 그리고 매 장마다 실력 다지기 문제를 넣어 각 문법사항의 용법을 한번 더 다져보았다.

10회에 걸친 기출문제의 문법영역 문항형식을 보면 대체적으로 다음과 같다. 문장완성형식, 단순대화형식, 단락완성형식, 대화단락완성형식으로 나타나는데 이 4가지 형식에 따른 구체적인 형식으로 알맞은 표현 고르기, 틀린 것 고르기, 바꿀 수 있는

것 고르기, 틀린 곳 고치기, 질문에 답하기 등이 있다. 제10회부터 한국어능력시험의 어휘문법영역 출제형식이 전부 객관식 문제로 바뀌는 점을 감안하여 틀린 곳 고치기와 질문에 답하기 중 주관식 문제는 본 교재에서 많이 다루지는 않겠다.

译文

语法部分

词汇与语法作为一个考核领域一直出现在历届韩国语能力考试中。笔者统计了第一届到第十届中词汇与语法部分中出现的词汇与语法项目的比例,统计结果发现二者比例大致趋于平均。这表明近来语言教学法倾向于交际功能法,随之考核考生的交际能力形成了考试的主流。本教材参考了到第十三届的韩国语能力考试题型,对考题进行了具体的分类说明并附加练习题。

首先是助词的使用。分析了第一届到第十届的助词出题形式,统计结果表明出题频率较高的助词依次为格助词、补助词、接续助词等。第二部分是句子终结形与阶称,分类说明了格式体和非格式体、陈述形、疑问形、命令形、共动形、敬体和常体。除此之外还分析了考试中常出现的其他终结词尾和尊敬阶词尾“-(으)시”的用法。第三部分为时制(时态),分为过去时、现在时、将来时。第四部分为否定形式,主要分析了陈述句与疑问句的否定形式、命令句与共动句的否定形式。第五部分是用言(动词及形容词)的不规则活用,分为六种不规则形式加以具体说明。第六部分为词尾的活用,按考试中常出现的顺序依次说明,主要有连接词尾、副词形词尾、冠形词尾。第七部分是惯用句型,说明了依存名词和辅助用言等的活用。因为引语部分在历届考试中出现频率较少,所以放在本教材的最后说明。本教材的每一部分都添加了综合练习以便考生对语法内容及语法项目的使用进行复习巩固。

分析历届语法部分考试题型,主要有以下几种出题形式:完成句子形式、完成简短对话形式、完成段落形式、完成段落对话形式。出题方法可以分为选择合适的一项、选择错误的一项、选择可替换的一项、改错、回答问题等形式。但自第十届韩国语能力考试,词汇与语法部分的出题形式全部改为客观题,故在本教材中语法主观题型说明相对少一些。



조사의 사용

(助词的使用)

한국어 초급단계에서는 기초 어휘와 기본 문법에 대한 이해를 바탕으로 간단한 문장을 생성할 수 있고, 공공시설 이용에 필요한 기본적 기능을 수행할 수 있으며, 더 나아가 공식적 상황과 비공식적 상황에서 언어를 구분해 사용할 수 있는 것을 목표로 한다.

한국어의 조사는 주로 체언에 붙어서 격을 결정하는데, 기능에 따라 격조사, 보조사, 접속조사로 나눌 수 있다. 10회에 걸친 한국어능력시험에서 나타난 조사들을 살펴보면, 사용빈도가 제일 높게 나타나는 조사로는 격조사이고 격조사 중에서도 부사격조사, 주격조사, 목적격조사의 순서이고 그 다음은 보조사, 접속조사의 순으로, 이러한 조사들은 초급단계의 수험자가 학습해야 하는 조사로서 학습자가 한국어 기본문장을 익히는데 중요한 역할을 하는 것을 알 수 있다. 다음은 한국어능력시험에 나타났던 조사를 분류하여 분석해보도록 한다.

译文

初级阶段韩国语教学的目标是使学习者在理解并掌握基础词汇与基本语法知识的基础上，能够造简单的句子，能够在公共场合进行基本的交际活动，并且能够在正式及非正式场合正确地使用语言。

韩国语的助词主要接在体言(名词、代词、数词)后，决定该成分在句子中的地位。助词按功能可分为格助词、补助词、接续助词。统计前十届的韩国语能力考试，结果表明出现频率最高的助词为格助词，其中包括副词格助词、主格助词、目的格助词，其次为补助词和接续助词。此类助词在构成基本句子时是必需的成分，是初级阶段必须掌握的语法内容。

1.1 격조사 (格助词)

부사격조사 ‘-에’의 용법 (副词格助词“-에”的用法)

필자가 조사한 결과, 격조사 중 부사격 조사가 한국어능력시험에 가장 많이 나타났다. 그 순서는 ‘-에’, ‘-에게/한테/께’, ‘-로/으로’, ‘-에서/에게서/한테서’이다. 조사에 관련된 출제형식은 일반적으로 문장완성형식과 단순대화완성형식으로 나타나는데 우선 조사 ‘-에’의 용법을 살펴보고 출제형식을 분석해 본다.

根据笔者调查, 在历届韩国语能力考试中出题频率最高的助词为副词格助词, 依次为“-에”、“-에게/한테/께”、“-로/으로”、“-에서/에게서/한테서”。有关助词使用的题型主要有完成句子、完成简短对话等形式。下面先整理助词“-에”的用法, 然后再分析题型。

첫째, 동작의 이동을 뜻하는 동사와 어울릴 때, 이동의 도착점을 나타낸다.

第一, 与移动性动词连用时表示移动的目的地。

예문 학교에 가다.

한국에 도착하다.

둘째, 서술어가 일반적인 동사나 형용사이고 장소를 나타내는 명사에 붙어 쓰이면 존재나 공간적 위치의 범위를 표시한다.

第二, 一般的动词或形容词作谓语, 并且接在表示场所的名词后, 就表示存在或空间范围。

예문 나는 집에 있다.

시장에 사람이 많다.

친구는 대학교에 입학했다.